

GUÍA DE ARQUITECTURA DEL GRAN CONCEPCIÓN

VOLUMEN 1: EL RÍO BIOBÍO

***ARCHITECTURAL GUIDE
OF THE GREATER CONCEPCIÓN
VOLUME 1: THE BIOBÍO RIVER***



UNIVERSIDAD
SAN SEBASTIAN



UNIVERSIDAD
SAN SEBASTIÁN
EDICIONES

Rector

Carlos Williamson Benaprés

Vicerrector sede Concepción

Fernando Quiroga Dubournais

Decano Facultad de Arquitectura y Arte

Albert Tidy Venegas

Director Carrera de Arquitectura

sede Concepción

David Caralt Robles

Este libro ha sido realizado con los fondos concursables de Vinculación con el Medio de la Universidad San Sebastián.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o transmitida, mediante cualquier soporte electrónico, mecánico, fotocopiado, grabación o recuperación o almacenamiento de información, sin la previa autorización expresa de la entidad editora.

© Ediciones Universidad San Sebastián

© Textos: Los autores.

© Imágenes: Indicado en créditos de imágenes.

**GUÍA DE ARQUITECTURA
DEL GRAN CONCEPCIÓN**

Volumen 1: El río Biobío

Editor y director de proyecto

Stéphane Franck Demiddel

Colaboraciones

David Caralt Robles

Elisa Pérez de la Cruz

Grace Mallea Maturana

Patricio Escobar Contreras

Valentina Ortega Culaciati

Autores textos temáticos

Cristian Prado Calvo

David Caralt Robles

Horacio Torrent Schneider

Leonel Perez Bustamante

Luis Darmendrail Salvo

Stéphane Franck Demiddel

Valentina Ortega Culaciati

Veronica Esparza Saavedra

Autor textos explicativos por obra

Stéphane Franck Demiddel

Revisora textos explicativos por obra

Verónica Esparza Saavedra

Patrocinado por:



do.co.mo.mo_cl

Fotografías

Ignacio Bisbal Grandal
Nicolás Sáez Gutiérrez

Dibujos y planimetría

Diego Quintana Gutiérrez
Macarena Aguilera Espinoza

Diseño y diagramación

Sergio Fuentes Vergara
Grace Mallea Maturana

Corrección de textos

Olga Ostria Reinoso

Traducción

Rodrigo Sagredo Aravena

Estudiantes colaboradores

Arturo Hermosilla, Brenda Donoso, Claudia Muñoz, Diego Figueroa, Felipe Cofré, Fernanda Duarte, Jaime Curihual, Javiera Ruiz, Javiera Yáñez, Leonardo Ulloa, Loreto Medina, Luis Durán, Maikol Pereira, Martín Hermosilla, Natalia Figueroa, Nicolás Cabrera, Nicole Esparza, Rayén Guajardo, Roberto Herrera, Rodrigo Cid, Soledad Castillo, Sylvia Jaña, Yanina Valderrama.

Fotografía interior de portada

Detalle edificio Ex Caja de Previsión de Empleados Particulares.

Nos disculpamos si, debido a razones más allá de nuestro control, alguna de las fuentes de imágenes o fotografías no se ha nombrado en la presente publicación.

Los textos y las imágenes de las colaboraciones firmadas son de responsabilidad de sus autores.

Guía de Arquitectura del Gran Concepción

ISBN 978-956-7439-58-4

Volumen 1: El río Biobío

ISBN 978-956-7439-59-1

Impresión

Trama Impresores

Primera edición.

Concepción, Chile

Mayo de 2018

Patrocinado por:



ÍNDICE

Contents

Prólogo	6
Introducción	10
Agradecimientos	16
Listado de obras	18
Línea de Tiempo	26
Mapas de Localización	28

Arquitectura Pre-Moderna:

Arquitectura en Concepción: 1850 – 1952

Preámbulo a la modernidad – Luis Darmendrail 38

Obras de Arquitectura Premoderna 1915-1952 44

Arquitectura Moderna / Primer Período:

Concepción y la Reconstrucción post-terremoto de 1939:
entre el plan urbano y las primeras arquitecturas modernas

– Horacio Torrent 86

Obras de Arquitectura Moderna 1933-1963 94

Arquitectura Moderna / Segundo Período:

El segundo período en la arquitectura moderna de Concepción:
entre una nueva forma, el espacio público y el mosaico

– Stephane Franck 136

Obras de Arquitectura Moderna 1959-1977 142

Arquitectura Contemporánea:

Arquitectura contemporánea en Concepción – David Caralt 212

Obras de Arquitectura Contemporánea 1987-2017 220

Contribuciones:

Campus Universidad de Concepción – Verónica Esparza	264
Conjuntos habitacionales de la segunda mitad del siglo XX como expresiones de un habitar metropolitano – Leonel Pérez	272
Placa torre: tipología arquitectónica constructora de ciudad – Valentina Ortega	278
Sencilla historia de árboles – Cristian Prado	284
Índice por tipología	288
Índice por arquitecto	290
Referencias material gráfico	293
Bibliografía	294



PRÓLOGO

Foreword

ARQUITECTURA Y RELATO

Architecture and story

Albert Tidy

Decano, Facultad de Arquitectura y Arte, Universidad San Sebastián

La Escuela de Arquitectura de la Universidad San Sebastián, compuesta por sus tres sedes de Santiago, Concepción y Puerto Montt, es la más extensa del país, con una cobertura territorial de mil kilómetros lineales, allí donde se concentra el 80 por ciento de la población total de Chile. Esta condición única que nos identifica representa un privilegio y también una oportunidad de abordar temáticas con sensibilidad local, desde una perspectiva unificada, como la visión de Escuela que compartimos.

Al constituir un proyecto educativo que comparte un ADN común y garantiza una calidad ecualizada para todos sus estudiantes, su plan de estudios se sustenta sobre la base de tres dominios elementales que hemos definido como “el diseño arquitectónico”, “la anatomía de la obra” y “la gestión de proyectos”. Si bien todos estos principios son compartidos de manera única, también declaramos un compromiso y responsabilidad con los entornos específicos que nos rodean y el potencial de oportunidades que ofrecen como laboratorio de exploración particular y como fuente de conocimiento. Es así como cada sede se autodefine bajo un concepto identitario propio: la de Santiago es, de esta forma, “La metropolitana”; la de Concepción, “De la última

The School of Architecture of the San Sebastián University (USS), composed of three schools in Santiago, Concepción and Puerto Montt, is the largest in the country, with a territorial coverage of one thousand linear kilometers of distance, where 80 percent of the total population of Chile is concentrated. This unique condition that identifies us represents a privilege and also an opportunity to approach topics with local sensitivity from a unified perspective. It is the vision of our School that we share.

Being an educational project that shares a common DNA and guarantees an equalized quality for all its students, its curriculum is based on three elementary domains that we have defined as “the architectural design”, “the anatomy of the work” and “project management”. Although campuses approach all of these principles in a unified way, we also declare a commitment and responsibility with the specific environments that surround us and the potential opportunities that they offer as a particular exploration laboratory and as a source of knowledge. This is how each campus is self-defined under its own identity concept: the headquarters of Santiago is called “the Metropolitan”, the one in Concepción “the last frontier” and the school in

frontera”; y la de Puerto Montt, “La de fin de mundo”. Lo “metropolitano” alude aquí a los problemas de un país excesivamente centralizado en una ciudad capital congestionada donde se concentra la mitad de la población total del país. En el caso de Concepción, aquello de “La última frontera” apunta a su pasado histórico como línea de resistencia a la conquista invasora, pero asimismo a su carácter de límite geográfico de la mano del río Biobío que une cordillera y mar. La condición de “Fin del mundo” de nuestra sede patagónica, en tanto, reconoce el inicio del desmembramiento continental producido por el hundimiento de Los Andes en un territorio austral de mar y tierra singular, fértil y poco explorado.

Desde esta perspectiva, entendemos el rol de la Facultad de Arquitectura no solo en su labor formativa de los arquitectos pertinentes, globales y sensibles que demanda el medio real, sino también a su responsabilidad en aquellos ámbitos de vinculación con las comunidades, la extensión, la difusión y la generación de conocimiento nuevo.

En la línea de estos últimos dos roles (producción y difusión del conocimiento), el primero de los esfuerzos editoriales de nuestra escuela fue la creación de una revista regular que hasta entonces no existía en Chile. Nueve años y 16 números publicados ininterrumpidamente después, el journal *Materia Arquitectura* de la Universidad San Sebastián, este año ha ingresado

Puerto Montt “the edge of the world”. The metropolitan concept refers to issues of an excessively centralized country in a crowded capital city where half of the country’s total population is concentrated; in the case of Concepción, “the last frontier” refers both to its historical past as a line of resistance to the conquest of the invading Spaniards, as well as to the geographical boundary of the Biobío river that connects the mountains and the sea. The condition of “edge of the world” of our Patagonian seat, meanwhile, recognizes the beginning of the continental dismemberment produced by the sinking of the Andes into a singular, fertile and little explored territory of sea and land.

Within this context, we understand the role of the Faculty of Architecture, not only because of forming relevant, global and sensitive architects that the real environment demands, but also because of its responsibility in areas of community vinculation, extension, generation and transmission of new knowledge.

*In the line of the last two roles (generation and transmission of new knowledge), the first of the editorial efforts of our school was the creation of a regular magazine that until then had not existed in Chile. Nine years and 16 uninterruptedly published issues later, the journal *Materia Arquitectura*, published by San Sebastian University, has entered this year the indexing system of WOS scientific journals under the cat-*

al sistema de indización de revistas científicas WoS en la categoría Emerging Source Citation Index, logro que representa un orgullo y reconocimiento al trabajo realizado.

Paralelamente, hemos trabajado en otros emprendimientos editoriales propios, como lo es el anuario integrado de las tres sedes, que se edita por tercer año consecutivo y representa un resumen transversal del trabajo realizado por nuestros estudiantes de las tres sedes agrupados en una edición compilativa. A ello se añade la serie monográfica de la EA/USS que este año debutó con su primer volumen, el cual será editado bianualmente. Durante este 2017, además, se edita por primera vez un documento testimonial de los Workshops internacionales que organizamos desde 2016, comenzando con el inolvidable conversatorio de Juan Herreros y Enrique Walker y continuando, en su versión posterior, con el conversatorio de Alberto Veiga y Pedro Alonso.

Junto con las publicaciones integradas como Facultad, cada sede realiza sus propios emprendimientos editoriales. Es en este contexto donde nacen las Guías de Arquitectura del Sur de Chile, originadas como emprendimiento de nuestra sede patagónica. Esta primera guía nace como recopilación del patrimonio moderno de la zona austral del país, y ya se encuentra preparando su

egory Emerging Source Citation Index. This achievement represents pride and recognition of the work done.

At the same time, we have worked on other publishing ventures, such as the integrated yearbook, which has been published for the third consecutive year and represents a transversal summary of the work carried out by our students from the three campuses grouped together in one edition. There is also the Monographic Series of the Faculty of Architecture/USS whose first biannual volume debuted this year. In addition, for the first time a testimonial document of the international workshops that we have organized since 2016 was published this year, beginning with the unforgettable talks of Juan Herreros and Enrique Walker, and in its later version talks of Alberto Veiga and Pedro Alonso are compiled.

Together with the integrated publications as a Faculty, each headquarters carries out its own publishing undertakings. It is in this context that the Architecture Guides of the South of Chile are born, originating an enterprise of our Patagonian campus. This first guide was born as a compilation of the modern heritage of the south of Chile. Currently, a second volume dedicated to wooden architecture of the same territory is being made, given the high interest it aroused and due to the recognition it had in the academic and

segundo volumen dedicado a la arquitectura en madera del mismo territorio, dado el alto interés que este trabajo despertó y al celebrado reconocimiento obtenido en el medio académico y profesional como registro inédito, necesario y pendiente.

Este año se ha sumado, en este sentido, nuestra sede fundacional de Concepción, con una guía que, generosamente, se articula como esfuerzo compilatorio a la iniciativa original, y que a continuación presentamos. En ella, su editor y académico de nuestra Facultad, Stéphane Franck, presenta un barrido histórico con las obras más relevantes de la capital penquista. Más allá de conformar una reunión de edificaciones emblemáticas, el valor de esta cuidada compilación ayuda a entender, desde la arquitectura, el relato histórico de una ciudad, que ha resistido y se ha reconstruido resilientemente cada vez que la naturaleza ha desatado su furia, amenazando con barrer su memoria urbana. En efecto, cada obra presentada en esta minuciosa selección, se ordena de la misma manera como se ordena la palabra en una frase, que finalmente cobrará sentido como texto y relato panóptico; lo cual corrobora la máxima del escritor azteca y premio nobel de literatura, Octavio Paz: “La arquitectura es un testigo insobornable de la historia”.

Albert Tidy

professional environment as an unpublished, necessary and pending record.

This year, for the first time, our founding school of Concepción has been included with a guide that generously adds up as a compilation effort to the work of the first guide of modern architecture of the south of Chile introduced below. This time, its editor and academic from our faculty, Stéphane Franck, presents a historical view of the most important works of Concepción, capital of the Biobío Region. More than being a mere collection of emblematic works, the value of this conscientious compilation helps to understand from an architectural point of view, the historical account of a city which has resisted and resiliently rebuilt every time nature has unleashed its fury threatening to sweep its urban memory. Indeed, each work presented in this meticulous selection is ordered in a panoptic narrative, as a word that fits in a sentence that finally takes on meaning as a context, reaffirming the quote of the Aztec writer Octavio Paz, winner of the Nobel Prize for Literature: “Architecture is an incorruptible witness of history.”

INTRODUCCIÓN

Introduction

Stéphane Franck

Director de proyecto, Editor y Co-autor. Secretario de Estudios, Escuela de Arquitectura, Universidad San Sebastián sede Concepción

Es de común conocimiento que la forma de la ciudad y de su arquitectura posee un vínculo inevitable con su historia, como el reflejo material de su pasado. El caso del Gran Concepción no es una excepción y su forma diversa, o dispersa, es ciertamente el resultado de una breve historia que fue marcada por hechos tan impactantes como una refundación, una declaración de independencia y tres reconstrucciones. Conocer estos hechos y su influencia permite, en definitiva, entender y valorar debidamente la forma arquitectónica existente de la zona, que es presentada en esta guía.

El Gran Concepción corresponde al tercer área metropolitana de Chile y está compuesto por diez comunas: Concepción, San Pedro de la Paz, Chiguayante, Hualqui, Hualpén, Coronel, Lota, Talcahuano, Penco y Tomé. Todas ellas pertenecen a la provincia de Concepción, cuya principal y homónima comuna es también la capital de la Región del Biobío. Con más de 850.000 habitantes, constituye la tercera zona urbana más importante de Chile, después de la metrópoli de Santiago y del Gran Valparaíso.

La primera ciudad de Concepción fue fundada en 1550 como “La Concepción de María Purísima del Nuevo Extremo” en el sector de Penco, lugar que de-

It is common knowledge that the shape of the city and its architecture has an inevitable link with its history, which becomes the physical manifestation of its past. The case of the Greater Concepción is not an exception as its diverse – sometimes rather scattered form – is certainly the result of a brief history that was marked by such shocking events as a refoundation, a declaration of independence and three reconstructions. Taking these facts and their influence into consideration enables, in short, to understand and properly assess the existing architectural form of the area, which is presented in this guide.

The Greater Concepción corresponds to the third metropolitan area in Chile and it is composed of ten communes: Concepción, San Pedro de la Paz, Chiguayante, Hualqui, Hualpén, Coronel, Lota, Talcahuano, Penco and Tomé. All of them belong to the province of Concepción, whose main and homonymous municipality is also the capital of the Biobío Region. With a total of more than 850.000 inhabitants, it is the third most important urban area in Chile, after the metropolis of Santiago and the Greater Valparaíso.

The first city of Concepción was founded in 1550 as La Concepción de María Purísima del Nuevo Extremo in the area of Penco, the place that de-

terminó el gentilicio “penquistas”. Fue después de la colosal destrucción de la ciudad durante el terremoto y tsunami de 1786, que finalmente se decidió reconstruirla en el valle de la Mocha, abandonando así la ubicación original, considerada como demasiado expuesta y peligrosa.

Aunque la nueva y actual ubicación ofrecía una mayor protección contra los maremotos, en 1835 ocurrió otro dramático terremoto, denominado La Ruina (cuyos estragos fueron descritos por Charles Darwin durante su viaje en el Beagle). Pero la trascendencia de Concepción permitió iniciar su pronta reconstrucción, creando, esta vez, la imagen de una ciudad decimonónica marcada por una arquitectura neoclásica, neogótica, ecléctica y, posteriormente, Art Deco.

Ciento cuatro años después, con el terremoto de 1939, surgirá otro cambio drástico en su forma arquitectónica. La casi total destrucción de las ciudades de Concepción y Chillán conllevó un notable proceso de reconstrucción, el cual presentó una oportunidad única para un grupo de arquitectos chilenos de diseñar y aplicar un nuevo modelo: la Arquitectura Moderna. Así, durante dos décadas, con la masiva y sorprendente aparición de este movimiento, se transformó el perfil decimonónico de Concepción, dándose paso a la forma moderna, principalmente racional. Se trata de un primer período dentro de la arquitectura moderna de la zona.

terminated the demonym of penquistas. After the colossal destruction of the city during the earthquake and tsunami of 1786, the city was rebuilt in the Mocha valley, as its original location was considered too exposed and dangerous.

Although the new and current location offered greater protection against tsunamis, in 1835 another devastating earthquake occurred, called La Ruina (Spanish for the ruin). Charles Darwin himself during his trip on board of the HMS Beagle described the ravages of this earthquake. Nevertheless, the transcendence of Concepción demanded a fast reconstruction, creating, this time, the image of a nineteenth century city marked by a neoclassical, neogothic, eclectic and, later, Art Deco architecture.

One hundred and four years later, after the earthquake of 1939, another dramatic change in the architectural form would emerge. The almost total destruction of the cities of Concepción and Chillán led to a remarkable process of reconstruction, which presented a unique opportunity for a group of Chilean architects to design and apply a new model: the Modern Architecture. Thus, for two decades, due to the massive and surprising appearance of this movement, the nineteenth-century profile of Concepción was transformed giving way to a more modern, mainly rational form. It is the first period of the modern architecture in the area.

El terremoto de Valdivia de 1960, cuya magnitud de 9.5 lo convirtió en el más potente registrado instrumentalmente en la historia, significó otro gran impacto sobre la zona del Gran Concepción. Cabe decir que la modernidad chilena estaba ya mostrando un cambio basado en la experiencia y la reinterpretación de los modelos europeos y norteamericanos. Esa diferenciación en la forma del proyecto llevó a definirlo como un segundo período de la modernidad construida en la zona hasta el final de la década de los 70.

Desde la década de los 90, el área del Gran Concepción conoció otra sustancial modificación en la forma arquitectónica, esta vez relacionada con la contemporaneidad. Se trata de un importante, y no siempre beneficioso, desarrollo inmobiliario junto con numerosos concursos públicos, que permitieron la aparición de obras de connotados arquitectos nacionales, junto al fruto de la labor formativa de cuatro escuelas de arquitectura (cinco en su momento) y la consecuente aparición de una nueva generación de destacados arquitectos penquistas, aportaron, sin lugar a dudas, al aumento cualitativo de la arquitectura contemporánea de esta zona urbana.

En consideración a este fabuloso relato, a su importancia en la historia arquitectónica de Chile y a la inentendible ausencia de un documento formal, disponible y de uso público, en el cual se presente y confirme este valor

The Valdivia earthquake of 1960, whose magnitude of 9.5 made it the most powerful instrumentally recorded in history, meant another great impact on the Greater Concepción area. It must be said that Chilean modernity had already been showing a change based on the experience and the reinterpretation of European and North American models. This differentiation in the form of the project led to define it as a second period built in the area until the late 70s.

Since the 90s in the last century, the area of Greater Concepción underwent another substantial modification in its architectural form, this time related to contemporaneity. First, there was a growing, and not always beneficial, real estate development. But also numerous public competitions allowed the appearance of renowned national architects, along with the result of the formative work of four schools of architecture (five at a moment) and the consequent appearance of a new generation of outstanding architects from Concepción. Both contributed without a shade of a doubt, to a qualitative increase of the contemporary architecture of this urban area.

It is because of this fabulous tale, its importance for the architectural history of Chile and the surprising absence of a formal document for public use in which the architectural value of the area is presented and confirmed, that the School of Architecture of the San

arquitectónico, la Escuela de Arquitectura de la Universidad San Sebastián sede Concepción, asumió el ambicioso proyecto de realizar y publicar esta primera Guía de Arquitectura del Gran Concepción. Ello, en razón del compromiso de la Escuela con el conocimiento, la valoración y la difusión de la arquitectura de su zona, principal finalidad de esta publicación, como también el de la Universidad con este aporte a la comunidad de su ciudad fundacional, a través de su programa de Vinculación con el Medio.

En aras de facilitar el uso de la presente Guía de Arquitectura, se optó por realizar una primera publicación, exponiendo las obras más relevantes de todos los períodos y estilos, pertenecientes a un área específica del Gran Concepción que colinda con el río Biobío. Así, y teniendo en cuenta la importancia histórica de la capital regional y geográfica del río, este primer volumen reúne noventa y cuatro obras arquitectónicas construidas en las comunas de Concepción, Hualpén, San Pedro de la Paz y Chiguayante, entre 1850 y 2017. El arduo proceso de selección de las obras, fuente de largos debates, eternas discusiones y otros dolores de cabeza, fue finalmente guiado por el valor de la obra como representativa de un período, movimiento o estilo, la importancia de su arquitecto/autor y su estado de conservación que podría asegurar su permanencia en un plazo respetable. Ciertamente, cabe destacar un par de obras (cinco para

Sebastian University of Concepción took on the ambitious project of making and publishing this first Guide of Architecture of the Greater Concepción. This is due to the commitment of the School to the knowledge and appreciation of the architecture of the region, as well as that of the University to contribute to the community of its founding city through its community program called Vinculación con el Medio.

In order to facilitate the use of this Guide, it was decided to realize a first publication which exposes the most relevant works of all periods and styles belonging to a specific sector of the Greater Concepción that borders the river Biobío. So, taking into account the historical importance of the regional and geographical capital of the Biobío River, this first volume brings together ninety-four architectural works constructed in the districts of Concepción, Hualpén, San Pedro de la Paz and Chiguayante, between 1850 and 2017.

The arduous process of selection of the works, source of long debate, eternal discussions and other headaches, was finally guided by the value of the work as a representative of a period, movement or style, the importance of its architect or author and its state of conservation that could assure its permanence in a long term. Certainly, a couple of works (five to be more precise) whose deplorable state, is it abandoned or in ruin, may put in doubt the rigor of the process. But their par-

ser más preciso) cuyo deplorable estado, sea de abandono o de ruina, pone en duda el rigor del proceso. Pero se aclara que son casos demasiado particulares e importantes para entender la arquitectura del área y cuyo valor no podía quedar en la sombra de un peligro de demolición. Así, esta guía pretende lanzar también, para algunos casos, un llamado de atención o grito de alerta con la esperanza de lograr una recuperación. Llámenlo una apuesta.

Cada obra aparece bajo el formato de una ficha con una breve descripción, tanto en español como en inglés, siguiendo un orden cronológico a partir del estilo o período al cual pertenece: la Arquitectura Pre-Moderna (21 obras, entre 1850 y 1952), la Arquitectura Moderna, primer período (19 obras, entre 1933 y 1963), la Arquitectura Moderna, segundo período (34 obras, entre 1958 y 1977) y la Arquitectura Contemporánea (20 obras, entre 1987 y 2017). Para la definición de las fechas y arquitectos de las obras, se consideraron, por orden de importancia, los planos originales, permisos de edificación, certificados de recepción, libros y artículos de revistas indexadas. Los últimos dos tipos de documentos aparecen en la bibliografía, ofreciendo al lector la posibilidad de profundizar su conocimiento sobre la materia. Se destaca también que por razones propias del diseño gráfico, se optó por presentar la autoría y colaboración del material gráfico presentado en las fichas, sea fotográfico o planimétrico, al final

ticularity and importance to understand the architecture of the area could not permit to be left in the shadow of a demolition danger. Thus, this guide also aims to launch, sometimes for some cases, a wake-up or warning call in the hope of achieving a recovery. You may call it a bet.

Each work is presented under the format of a data sheet with a brief description, both in Spanish and English, and following a chronological order, based on the style or period to which it belongs: the Pre-Modern Architecture (21 works, between 1850 and 1952), the modern architecture, first period (19 works, between 1933 and 1963), the modern architecture, second period (34 works, between 1958 and 1977) and the contemporary architecture (20 works, between 1987 and 2017).

For the definition of the dates and architects of each building, the original plans, building permits, reception certificates, books and articles of indexed journals were considered, in order of importance. The last two types of documents also appear in the bibliography, offering the reader the possibility of deepening their knowledge about the subject. It is also noted that for reasons of graphic design, it was decided to present the authorship and collaboration of the graphic material presented in the sheets, be it photographic or planimetric, at the end of this publication under the title References of the graphic material.

de esta publicación bajo el título Referencias del material gráfico.

En consonancia con la finalidad de esta Guía, cada período es antecedido por un texto temático, que, a modo de introducción, ofrece al lector un mayor entendimiento del contexto histórico-arquitectónico correspondiente. Para no desconocer otros aspectos de suma relevancia en la definición de la forma de la ciudad y su arquitectura, pero que trascienden los períodos y/o estilos, se adjuntó, al final de esta Guía, otros cuatro escritos temáticos sobre el campus de la Universidad de Concepción, los grandes conjuntos habitacionales, la tipología de edificios en altura denominada placa-torre y un relato testimonial del arquitecto Cristian Prado.

Considerando la relevancia del reconocimiento de cada obra o de su autor, sea gremial, nacional o comunal, se presenta en cada ficha correspondiente los diferentes premios o las declaraciones, junto con el año de otorgación, a través de las siguientes siglas:

-PNA- Premio Nacional de Arquitectura otorgado por el Colegio de Arquitectos de Chile.

/ MH / Monumento Histórico otorgado por el Consejo de Monumentos Nacionales de Chile.

/ ICH / Inmueble de Conservación Histórica definido en el Plan Regulador Comunal correspondiente.

Stephane Franck

In keeping with the purpose of this Guide, each period is preceded by a thematic text that, as an introduction, offers the reader a better understanding of the corresponding historical-architectural context. Other aspects of great importance in defining the shape of the city, but that transcend periods and styles, four other thematic writings were added at the end of this Guide, about the campus of the Universidad de Concepción, the large dwellings, the typology of buildings called tower-block and a testimonial tale of the architect Cristian Prado.

Considering the relevance of the recognition of each work or of its author, be it professional, national or communal, the corresponding prizes or declarations, along with the year of granting, are presented in each corresponding sheet, through the following abbreviations:

-PNA- National Architecture Award, granted by the Architects Association of Chile.

/ MH / Historic Monument, granted by the Council of National Monuments of Chile.

/ ICH / Historic Conservation Property, defined in the corresponding Communal Regulatory Plan.

AGRADECIMIENTOS

Acknowledgments

El proyecto de la Guía de Arquitectura ha sido financiado con fondos de la Vicerrectoría de Vinculación con el Medio de la Universidad San Sebastián y ejecutado por su Escuela de Arquitectura sede Concepción en conjunto con entidades externas, tanto públicas como privadas y gremiales. Por consiguiente, corresponde agradecer, en primera instancia, a Fernando Quiroga, Vicerrector de la sede Concepción, a Luis Alfonso Rivas, Director de Vinculación con el Medio y muy particularmente a Cecilia Jofré e Isabel Rojas por su constante respaldo. Siguiendo la línea jerárquica, vayan también los reconocimientos al equipo de nuestra Escuela, Grace Mallea, Elisa Pérez, Valentina Ortega, Teresa Lepe, Patricio Escobar y David Caralt, Director de la Escuela de Arquitectura USS CCP, por su trabajo y apoyo. A su vez, deseo destacar la participación de Sergio Fuentes, a cargo del diseño y la diagramación, por su incansable labor y compromiso. Saludamos también, a los estudiantes del ramo electivo "Documentación y publicaciones de Arquitectura" quienes realizaron la selección preliminar de obras y la recopilación de material de investigación.

Considerando la importancia de la información planimétrica o documental, expresamos nuestra gratitud al Departamento de Obra de la Ilustre Municipalidad de Concepción, por su importante apoyo y, particularmen-

To start things off, it is emphasized that this project has been financed with funds from the Vice Rectory for Community Vinculation of the San Sebastian University and was executed by its School of Architecture of Concepción, in conjunction with external public, private and professional entities. Therefore, it is appropriate to thank, in the first place, Fernando Quiroga, Vice Rector of the Concepción Campus, Luis Alfonso Rivas, Director of the Community Vinculation Department, and more specifically Cecilia Jofré and Isabel Rojas for their constant support.

Following the hierarchical line and highlighting their important contribution, my recognition goes to the crew of our School, Grace Mallea, Elisa Pérez, Valentina Ortega, our Secretary Teresa Lepe, Patricio Escobar and David Caralt, Director of the School of Architecture, for their job and backup. Also very special thanks to Sergio Fuentes, in charge of the design and lay-out, for his continuous work and commitment. In turn, we want to greet the students of the elective course "Documentation and Architecture Publications" who achieved the initial selection of projects and the recompilation of investigative material.

Considering the importance of the planimetric and documentary information, a special recognition to the important support of the Department

te a su director, Juan Andreoli, y sus colaboradores, Ricardo Schneider y Guillermo Mella. Asimismo, a Verónica Esparza por el invaluable apoyo en la redacción de los textos descriptivos; a Luis Darmendrail y Mauricio Castro por sus consejos sobre la selección de las obras; a Olga Ostría y Rodrigo Sagredo, como revisora y traductor, respectivamente; a Ignacio Bisbal, Nicolas Saez, Rubén Muñoz, Tomás Prado, Hernán Ascui (revista Arquitecturas del Sur) y Boris Márquez (Archivo Histórico de la Biblioteca Municipal) por facilitar y permitir el uso del material fotográfico y planimétrico correspondiente.

Finalmente, nos permitimos manifestar nuestros sinceros agradecimientos a las cinco principales instituciones, tanto públicas como gremiales, que valoran y resguardan el patrimonio y la arquitectura de nuestra ciudad, por su apoyo a través del patrocinio: el Colegio de Arquitectos (CA), tanto el nivel central como regional, el Consejo de Monumentos Nacionales de Chile (CMN), DOCOMOMO Chile y el Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR). Gracias a todos por haber contribuido a este increíble logro, a la publicación de esta primera Guía de Arquitectura del Gran Concepción (Volumen 1: El río Biobío).

Stéphane Franck Demiddel
Director de Proyecto, Editor y Co-autor

of Public Works of the Municipality of Concepción, and more particularly to its director, Juan Andreoli, along with his collaborators Ricardo Schneider and Guillermo Mella. Special thanks to Verónica Esparza for her relevant support for the redaction of the descriptive texts of each project, Luis Darmendrail and Mauricio Castro for their advice on the selection of the works; Olga Ostría and Rodrigo Sagredo, as style editor and translator respectively; to Ignacio Bisbal, Nicolas Saez, Rubén Muñoz, Tomás Prado, Hernán Ascui (magazine Arquitecturas del Sur) and Boris Márquez (Historical Archive of the Municipal Library), for facilitating and allowing the use of the corresponding photographic and planimetric material..

Finally, we allow ourselves to express our sincere gratitude to the five main institutions, both public and professional, that value and protect the heritage and architecture of our city: the Architects Association, both national and regional, DOCOMOMO Chile, the Council of National Monuments and the National Tourism Service (Sernatur).

Thank you all for contributing to this incredible achievement, to the publication of this first Architecture Guide of the Greater Concepción (Volume 1: the Biobío river).

*Stéphane Franck Demiddel
Project Director, Editor and Co-author*



ARQUITECTURA PRE-MODERNA

Pre Modern Architecture

- 01 **IGLESIA SANTO DOMINGO** / *Santo Domingo Church*
- 02 **MUSEO PEDRO DEL RÍO ZAÑARTU** /
Pedro del Río Zañartu Museum
- 03 **IGLESIA SAINT JOHN'S** / *Saint John's church*
- 04 **CASA URREJOLA (PALACIO CASTELLÓN)** /
Urrejola House (Castellón palace)
- 05 **CEMENTERIO MUNICIPAL Y MAUSOLEO GENERAL CRUZ** /
Municipal Cemetery and General Cruz Mausoleum
- 06 **EX BANCO ANGLO SUDAMERICANO** /
Former Anglo-South American Bank
- 07 **PAÑOS BIOBÍO** / *Biobío Cloth Factory*
- 08 **CASA DR. WILHELM** / *Dr. Wilhelm house*
- 09 **PALACIO HIRMAS** / *Hirmas Palace*
- 10 **CASA ESQUERRÉ** / *Esquerré House*

- 11 **EDIFICIO ANATOMÍA** / *Anatomy Building*
- 12 **IGLESIA METODISTA** / *Methodist Church*
- 13 **LICEO DE NIÑAS A-33** / *High School for Girls A-33*
- 14 **MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO** /
Ministry of Housing and Urban Planning
- 15 **ESTACIÓN ANDALIÉN** / *Andalién Train Station*
- 16 **AUDITORIO LICEO ENRIQUE MOLINA** /
Auditorium of Enrique Molina High School
- 17 **IGLESIA LA MERCED** / *La Merced Church*
- 18 **CLUB CONCEPCIÓN** / *Club Concepción*
- 19 **CATEDRAL DE CONCEPCIÓN Y CONJUNTO** / *Cathedral*
- 20 **IGLESIA SIERVAS DE JESÚS** / *Servants of Jesus Church*



ARQUITECTURA MODERNA / Primer Período

Modern Architecture / First Period

- 21 FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS Y SOCIALES
(EX ESCUELA DE DERECHO) /**
*Faculty of Legal and Social Sciences
(Former School of Law)*
- 22 FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTE
(EX ESCUELA DE EDUCACIÓN) /**
*Faculty of Humanities and Art
(Former School of Education)*
- 23 VEGA EL ESFUERZO (EX CINE REX Y CINE ÓPERA) /**
*El Esfuerzo City Market
(Ex Cinema Rex and Cinema Opera)*
- 24 HOGAR FEMENINO (EX CASA LOS VILLAS) /**
*Women's Home of the University of Concepción
- Los Villas House*
- 25 EDIFICIO AIEP (EX CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS
PÚBLICOS Y PERIODISTAS) /**
*AIEP Building (Former National Fund of Public Employees
and Journalists)*
- 26 CASA DEL DEPORTE /** *Sports House*
- 27 POBLACIÓN FERROVIARIA /** *Railway Housing Complex*
- 28 BANCO BCI (EX CAJA DE CRÉDITO POPULAR) /**
BCI Bank (Former Popular Credit Fund)
- 29 CONJUNTO EX INTENDENCIA - GALERÍA ALESSANDRI -
CORREOS DE CHILE /**
*Provincial Government, Alessandri Gallery
and Post Office Complex*

- 30 **EDIFICIO DE LA LOTERÍA DE CONCEPCIÓN / Lottery Building**
- 31 **CASA MERINO / Merino house**
- 32 **CONJUNTO CAUPOLICÁN / Caupolicán Housing Complex**
- 33 **EDIFICIO VILLA / Villa Building**
- 34 **MERCADO CENTRAL / Central Market**
- 35 **FACULTAD DE CIENCIAS BIOLÓGICAS
(ARCO DE MEDICINA) /
Faculty of Biological Sciences (Arch of Medicine)**
- 36 **TRIBUNALES DE JUSTICIA / Justice Court**
- 37 **PORTAL PLAZA PERÚ –
DIAGONAL PEDRO AGUIRRE CERDA / Plaza Peru Portal – Diagonal**
- 38 **POBLACIÓN LORENZO ARENAS /
Lorenzo Arenas Housing Complex**
- 39 **CASINO CLUB LLACOLÉN / Club Llacolén Canteen**
- 40 **JUZGADO DE FAMILIA (EX DIARIO EL SUR) /
Family Court (Former Diary El Sur Building)**

ARQUITECTURA MODERNA

/ Segundo Período

Modern Architecture / Second Period

- 41 **EX CAJA DE PREVISIÓN DE EMPLEADOS PARTICULARES /**
Private Employees Provident Fund
- 42 **FORO UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN /**
Universidad de Concepción's Forum
- 43 **EDIFICIO DE SISTEMAS DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA /**
Faculty of Engineering Building
- 44 **HOTEL EL ARAUCANO /** *Araucano Hotel*
- 45 **BIBLIOTECA LUIS DAVID CRUZ (BIBLIOTECA CENTRAL) /**
Luis David Cruz Library (Central Library)
- 46 **CASA DOMINGO ABUDOJ /** *Domingo Abudoj House*
- 47 **EDIFICIO ARAUCO /** *Arauco Building*
- 48 **EDIFICIO LA PATRIA /** *La Patria Building*
- 49 **EDIFICIO TRIBUNALES /** *Courthouse Building*
- 50 **EDIFICIO BANCO SANTANDER (EX BANCO ESPAÑOL) /**
Banco Santiago Building
- 51 **CONJUNTO HABITACIONAL VILLA SAN PEDRO /**
Villa San Pedro Housing Complex
- 52 **LYCÉE CHARLES DE GAULLE /** *High School Charles de Gaulle*
- 53 **CASA BETANIA /** *Betania Complex*
- 54 **EDIFICIO MAIPÚ /** *Maipú Building*
- 55 **IGLESIA EVANGÉLICA BAUTISTA /** *Evangelical Baptist Church*
- 56 **AMPLIACIÓN COLEGIO INMACULADA CONCEPCIÓN /**
Expansion of Inmaculada Concepción School
- 57 **CASA WALTER WOYWOOD /** *Walter Woywood House*

- 58 **EDIFICIO CLUB ALEMÁN** / *Club Alemnán Building*
- 59 **LICEO ENRIQUE MOLINA** / *Enrique Molina High School*
- 60 **REMODELACIÓN CONCEPCIÓN** / *Remodelation Concepción*
- 61 **IGLESIA SAN JOSÉ** / *San José Church*
- 62 **CASA DEL ARTE (PINACOTECA, EX ESCUELA DENTAL)** /
Art House (Pinacoteca, Ex School of Dentistry)
- 63 **MUNICIPALIDAD DE CONCEPCIÓN** / *Concepción City Hall*
- 64 **CONJUNTO COOPERATIVA CONCEPCIÓN** /
Cooperativa Concepción Housing Complex
- 65 **CASA CÁCERES** / *Cáceres House*
- 66 **CASA DR. MEYER** / *Dr. Meyer House*
- 67 **DIRECCIÓN GENERAL DEL TRABAJO (EX CAJA DE PREVISIÓN DE EMPLEADOS PARTICULARES EMPART)** /
General Direction of the Labour Service (Former EMPART)
- 68 **EDIFICIO MAGRI HEPNER** / *Magri Hepner Building*
- 69 **HOTEL CRUZ DEL SUR** / *Cruz del Sur Hotel*
- 70 **REMODELACIÓN CATEDRAL** / *Remodelación Catedral*
- 71 **EDIFICIO MIRADOR CENTRAL** / *Mirador Central Building*
- 72 **CONJUNTO HABITACIONAL EL GOLF** / *El Golf Housing Complex*
- 73 **CONJUNTO LAN** / *LAN Housing Complex*
- 74 **SANTUARIO MARÍA AUXILIADORA** / *María Auxiliadora Shrine*

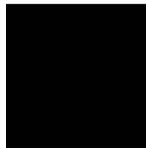


ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA

Contemporary Architecture

- 75 **SANTUARIO NUESTRA SEÑORA DE LA CANDELARIA /**
Nuestra Señora de la Candelaria Shrine
- 76 **CONJUNTO DUOC /** *DUOC Academic Complex*
- 77 **CASA GARRETÓN /** *Garreton House*
- 78 **EDIFICIO CONSORCIO /** *Consortio Building*
- 79 **EDIFICIO CONTROL Y GESTIÓN /**
Control and Management Building
- 80 **CASA WOLF /** *Wolf House*
- 81 **CASA PAEL /** *Pael House*
- 82 **CASA FOSC /** *Fosc House*
- 83 **EDIFICIO GOLD /** *Gold Building*
- 84 **BIBLIOTECA UNIVERSIDAD DEL BIOBÍO /**
University of Biobío Library

- 85 **CASA ARCO** / *Arco House*
- 86 **IGLESIA SAN JUAN DE MATA** / *San Juan de Mata Church*
- 87 **CASA CIEN** / *Cien House*
- 88 **CASA GAGO** / *Gago House*
- 89 **INTENDENCIA REGIÓN DEL BIOBÍO (EX ESTACIÓN DE FFCC)** /
*Building of the Biobío Region Intendance
(Former Railroad Station)*
- 90 **MEMORIAL 27F** / *Earthquake Memorial*
- 91 **CASA SWETT** / *Swett House*
- 92 **IGLESIA SAN PABLO** / *San Pablo Church*
- 93 **CENTRO CÍVICO DE BOCA SUR** / *Boca Sur Civic Center*
- 94 **TEATRO REGIONAL** / *Regional Theatre*

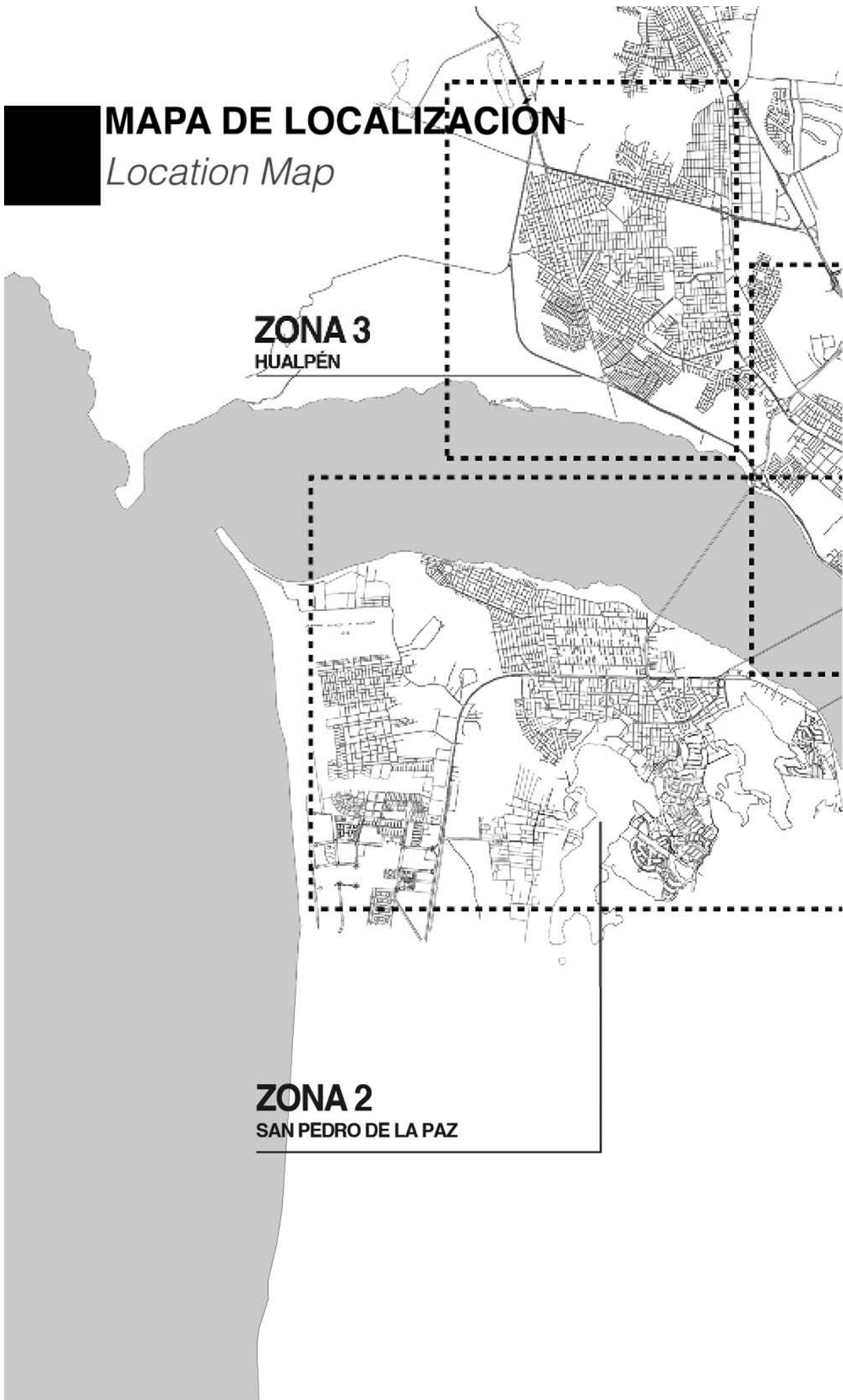


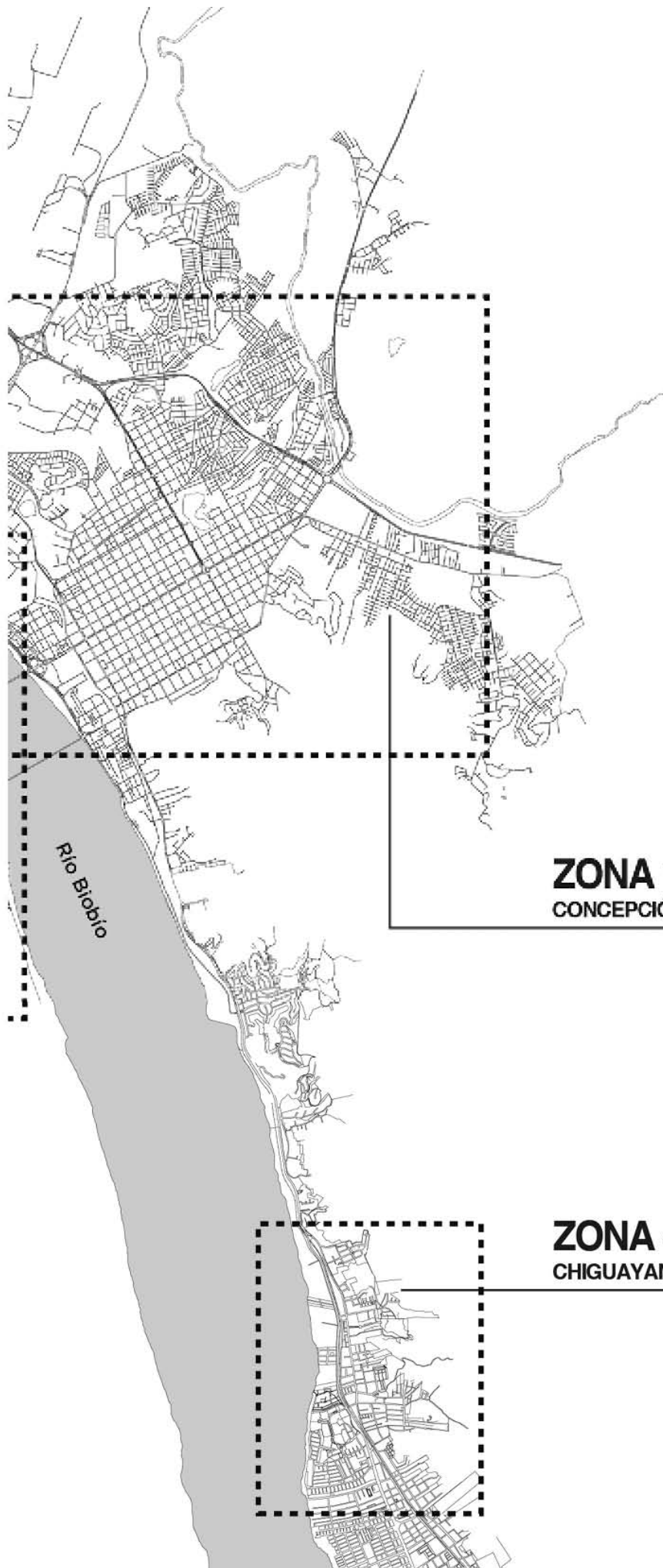
MAPA DE LOCALIZACIÓN

Location Map

ZONA 3
HUALPÉN

ZONA 2
SAN PEDRO DE LA PAZ





ZONA 1
CONCEPCIÓN

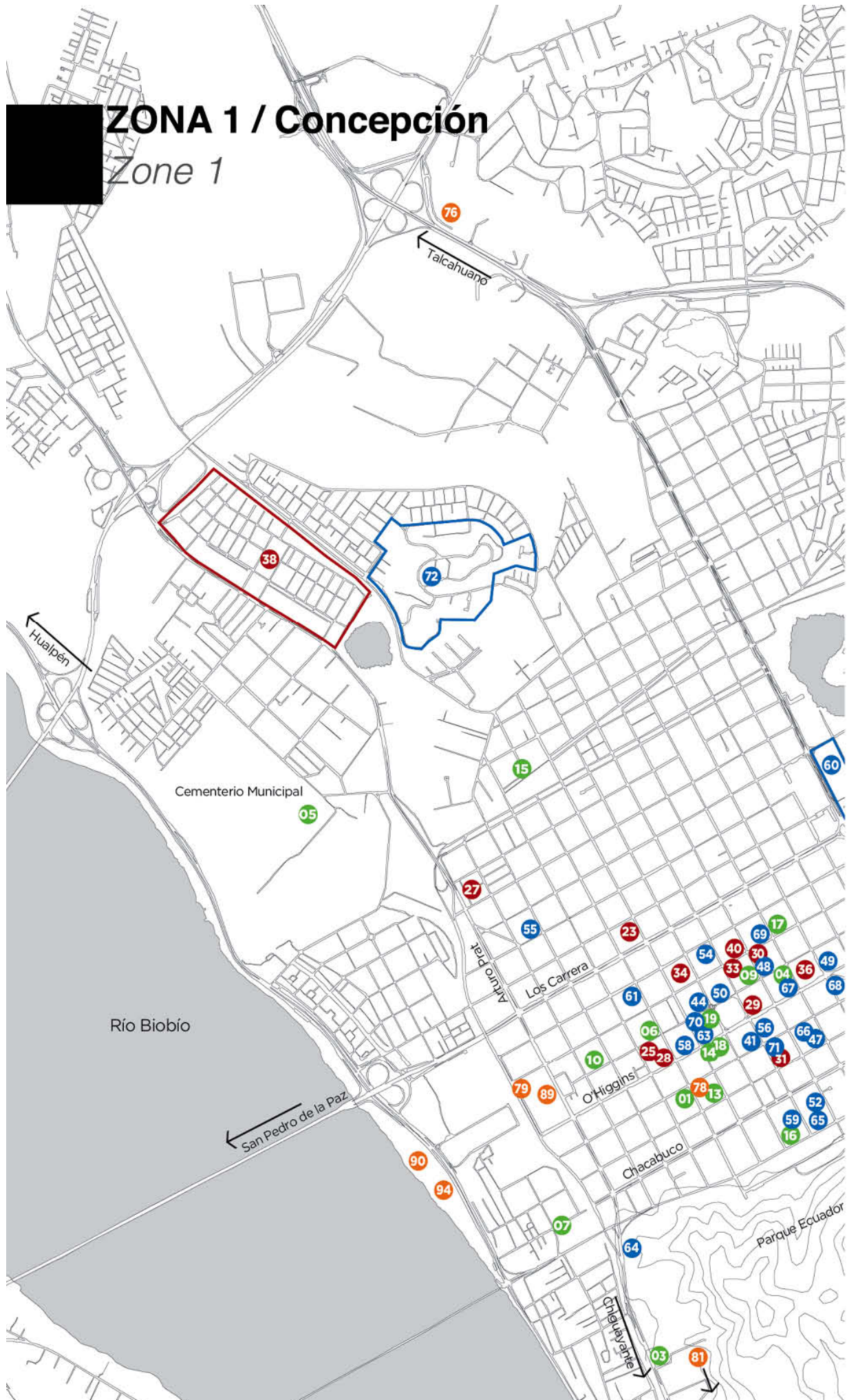
ZONA 4
CHIGUAYANTE

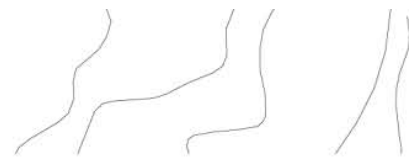




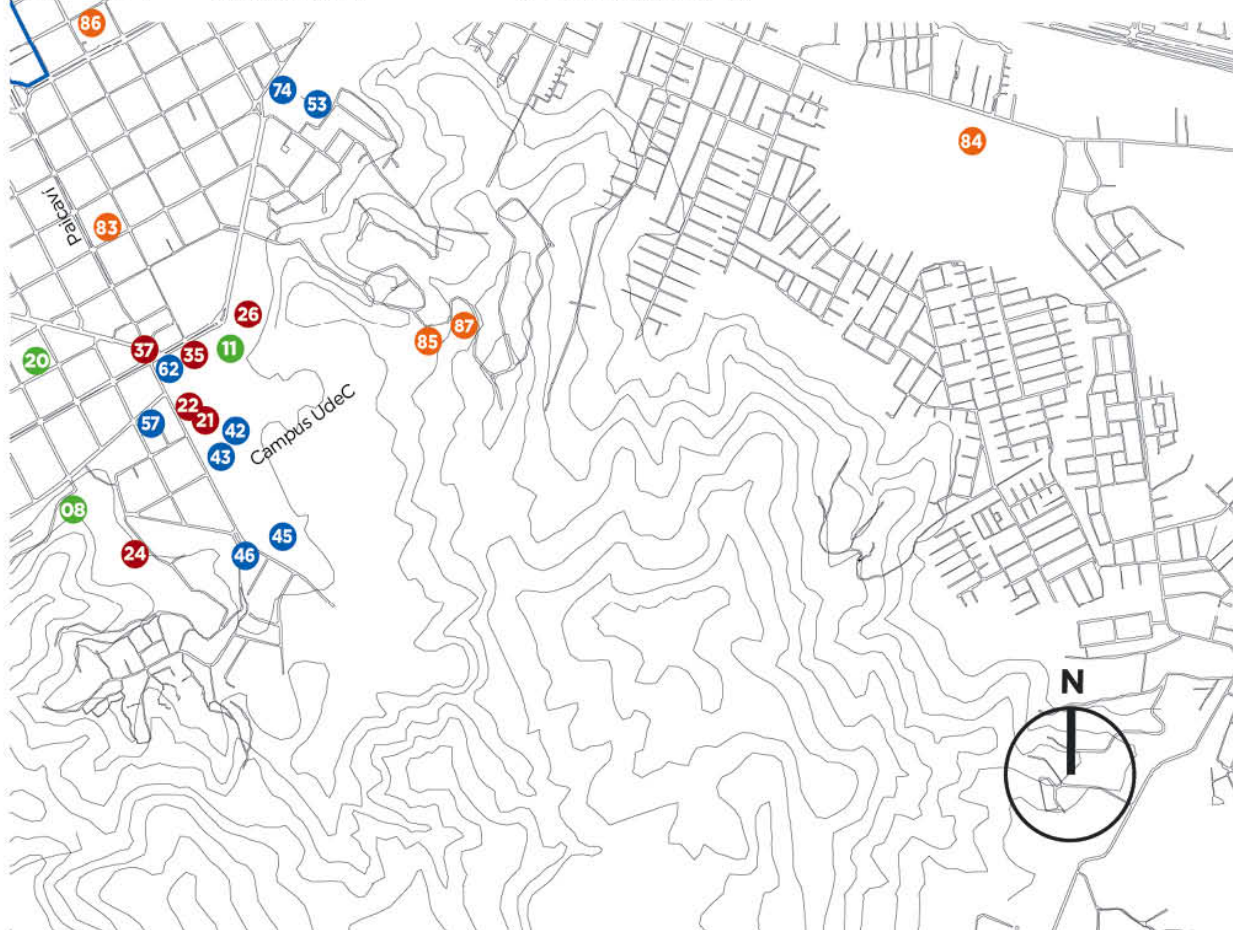
ZONA 1 / Concepción

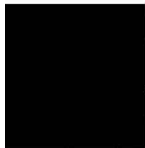
Zone 1





- 01 IGLESIA SANTO DOMINGO
- 03 IGLESIA SAINT JOHN'S
- 04 CASA URREJOLA -PALACIO CASTELLÓN
- 05 CEMENTERIO MUNICIPAL Y MAUSOLEO GENERAL CRUZ
- 06 EX BANCO ANGLO SUD AMERICANO
- 07 PAÑOS BIOBÍO
- 08 CASA DR. WILHELM
- 09 PALACIO HIRMAS
- 10 CASA ESQUERRÉ
- 11 EDIFICIO ANATOMÍA
- 12 IGLESIA METODISTA
- 13 LICEO DE NIÑAS A-33
- 14 MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO
- 15 ESTACIÓN ANDALIÉN
- 16 AUDITORIO LICEO ENRIQUE MOLINA
- 17 IGLESIA LA MERCED
- 18 CLUB CONCEPCIÓN
- 19 CATEDRAL DE CONCEPCIÓN Y CONJUNTO
- 20 IGLESIA SIERVAS DE JESÚS
- 21 FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS Y SOCIALES
- 22 FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTE
- 23 VEGA DEL ESFUERZO
- 24 HOGAR FEMENINO
- 25 EDIFICIO AIEP EX CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PÚBLICOS Y PERIODISTAS
- 26 CASA DEL DEPORTE
- 27 POBLACIÓN FERROVIARIA
- 28 BANCO BCI EX CAJA DE CRÉDITO POPULAR
- 29 CONJUNTO INTENDENCIA- GALERIA ALESSANDRI-CORREO DE CHILE
- 30 EDIFICIO DE LA LOTERÍA DE CONCEPCIÓN
- 31 CASA MERINO
- 33 EDIFICIO VILLA
- 34 MERCADO CENTRAL
- 35 FACULTAD DE CIENCIAS BIOLÓGICAS -ARCO DE MEDICINA
- 36 TRIBUNALES DE JUSTICIA
- 37 PORTAL PLAZA PERÚ
- 38 POBLACIÓN LORENZO ARENAS
- 40 JUZGADO DE FAMILIA -EX DIARIO EL SUR
- 41 EX CAJA DE PREVISIÓN DE EMPLEADOS PARTICULARES
- 42 FORO UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN
- 43 EDIFICIO DE SISTEMAS DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA
- 44 HOTEL EL ARAUCANO
- 45 BIBLIOTECA LUIS DAVID CRUZ
- 46 CASA DOMINGO ABUDOJ
- 47 EDIFICIO ARAUCO
- 48 EDIFICIO LA PATRIA
- 49 EDIFICIO TRIBUNALES
- 50 EDIFICIO BANCO SANTIAGO EX BANCO ESPAÑOL
- 52 LYCÉE CHARLES DE GAULLE
- 53 CASA BETANIA
- 54 EDIFICIO MAIPÚ
- 55 IGLESIA EVANGÉLICA BAUTISTA
- 56 AMPLIACIÓN COLEGIO INMACULADA
- 57 CASA WALTER WOYWOOD
- 58 EDIFICIO CLUB ALEMÁN
- 59 LICEO ENRIQUE MOLINA
- 60 REMODELACIÓN CONCEPCIÓN
- 61 IGLESIA SAN JOSÉ
- 62 CASA DEL ARTE, PINACOTECA -EX ESCUELA DENTAL
- 63 MUNICIPALIDAD DE CONCEPCIÓN
- 64 CONJUNTO COOPERATIVA CONCEPCIÓN
- 65 CASA CÁCERES
- 66 CASA DR. MEYER
- 67 DIRECCIÓN GENERAL DEL TRABAJO -EX CAJA DE PREVISIÓN DE EMPLEADOS PARTICULARES EMPART
- 68 EDIFICIO MAGRI HEPNER
- 69 HOTEL CRUZ DEL SUR
- 70 REMODELACIÓN CATEDRAL
- 71 EDIFICIO MIRADOR CENTRAL
- 72 CONJUNTO HABITACIONAL EL GOLF
- 74 SANTUARIO MARÍA AUXILIADORA
- 76 CONJUNTO DUOC
- 78 EDIFICIO CONSORCIO
- 79 EDIFICIO CONTROL Y GESTIÓN
- 81 CASA PAEL
- 83 EDIFICIO GOLD
- 84 BIBLIOTECA UNIVERSIDAD DEL BIOBÍO
- 85 CASA ARCO
- 86 IGLESIA SAN JUAN DE MATA
- 87 CASA CIEN
- 89 INTENDENCIA REGIÓN DEL BIOBÍO -EX ESTACIÓN DE FFCC
- 90 MEMORIAL 27F
- 94 TEATRO REGIONAL





ZONA 2 / San Pedro de la Paz

Zone 2



- 39 CASINO LLACOLÉN
- 51 CONJUNTO HABITACIONAL VILLA SAN PEDRO
- 75 SANTUARIO NUESTRA SEÑORA DE LA CANDELARIA
- 80 CASA WOLF
- 82 CASA FOSC
- 88 CASA GAGO
- 93 CENTRO CÍVICO DE BOCA SUR



ZONA 3 / Hualpén

Zone 3

- 02 MUSEO PEDRO DEL RIO ZAÑARTU
- 73 CONJUNTO LAN



ZONA 4 / Chiguayante

Zone 4

- 32 CONJUNTO CAUPOLICÁN
- 77 CASA GARRETÓN
- 91 CASA SWETT
- 92 IGLESIA SAN PABLO

